

---

MARRAKECH – Reunión de los líderes regionales de At-Large  
Miércoles, 9 de marzo de 2016 – 17:30 a 18:30 WET  
ICANN55 | Marrakech, Marruecos

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Damas y caballeros, debo recordarles que Aziz Hilali ha regresado a la sala. Cuanto más tardemos en esta reunión, más tarde vamos a llegar a la gala. Así que, rápidamente llamado al orden.

¿Heidi, estamos listos para dar comienzo a la grabación?

AZIZ HILALI: Bien, vamos a comenzar con esta reunión de Liderazgo Regional. Vamos a tratar de ser lo más breve posible para que podamos tener algo de tiempo para volver a las habitaciones antes de ir a la gala. Así que, por favor, sean breves en sus intervenciones e, incluso si no pueden evitar hablar y, perdón, si pueden evitar hablar, mejor aún. Así que, Olivier, le doy la palabra.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Creo que en realidad tendría que hablar en francés así me responde rápidamente. Nos encontramos en un país de habla francesa así que voy a hablar en francés. El único tema o el único problema que tenemos es que las recomendaciones que vamos a considerar y que vamos a leer son de la Cumbre de ATLAS II y resulta difícil hablar de una recomendación que está escrita en inglés, así que, sigamos.

AZIZ HILALI: Gracias, Olivier. Estamos muy cerca de las Montañas Atlas, Olivier.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Estamos en la sala del Atlas también. Así que nos encontramos muy cerca de todos lados. Gracias a todos. Y ahora, lo que vamos a hacer es lo siguiente: Creo que todavía tenemos, estamos un poco lejos o distantes de cerrar estas recomendaciones pero nos quedaron algunos ítems y acciones a concretar la última vez que nos reunimos o que tuvimos una llamada en teleconferencia sobre ese tema. Recuerdo que había recomendaciones en la reunión de ATLAS II. En la reunión de Londres teníamos la recomendación 28, 31 y 42 y la 43.

Así que, vamos a comenzar con la recomendación número 28. La recomendación decía lo siguiente: el ALAC debe trabajar con

---

todas las RALOs y ALSs para “mapear” el *expertise* o la experiencia e intereses locales de su membrecía y clarificar por expertos y facilitar las políticas de comunicación.

Con respecto a esto, Heidi iba a contactar al personal de la ICANN para la creación de una encuesta y luego nos iba a informar a las secretarías de las RALOs de qué manera había avanzado. Así que vamos a ver cuál es la actualización que tiene para nosotros Heidi.

HEIDI ULRICH: Bueno, estuve ocupándome de esto y no parece haber ninguna experiencia con respecto a las encuestas.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Heidi. Veo que Humberto Carrasco quiere tomar la palabra porque también ha trabajado, adelante Humberto.

HUMBERTO CARRASCO: En la última reunión que tuvimos ya teníamos esta información y yo me había comprometido a averiguar si existía alguna posibilidad de que buscáramos otro mecanismo para hacer la encuesta. La verdad es que yo me puse a investigar en la web, en internet, si es que era factible que pudiéramos crear una encuesta más profesional nosotros mismos. Y, por lo que yo

---

pude revisar, creo que es posible que lo hagamos y tratemos de avanzar un paso más, siempre y cuando nos pongamos de acuerdo en cuáles son los parámetros exactos que vamos a preguntar y tengamos, a lo mejor... podamos determinar a dos o tres personas aquí que señalemos qué es lo que realmente nos importa y arriesgarnos a preparar una encuesta un poco más profesional.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Humberto. Una breve pregunta, ¿este era un ítem de acción a concretar que le fue asignado a usted? Porque recuerdo que había uno al que le habíamos asignado, pero no me acuerdo cuál era el ítem de acción a concretar. Estoy un poco confundido.

HUMBERTO CARRASCO: Efectivamente este era el ítem de acción que se me había asignado.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Humberto. Y creo que debería estar en esta página. Ariel, por favor actualice la información. Bien, pasemos ahora a Alberto Soto.

---

ALBERTO SOTO: El otro tema que habíamos hablado con Humberto era la cantidad interna de consultados en cada ALS, porque había algunas... si bien algunas ALSs son *unimember*, hay otras que son miles. Y no nos sirve hacer una consulta de ese tipo. ALAC estaba pidiendo o va a pedir 3 nombres de cada ALS, no como representante sino como contactos. Entonces, fijemos un número apreciable, darle el nivel... En primera instancia, darle libertad a las ALSs en lo que respecta a la cantidad de personas que quisieran... con las que se quisiera hacer la estadística. Pero también exigirle un mínimo de 3, por ejemplo. Eh, no sé... puede ser discutible. Dar la libertad 3... como mínimo 3 y darle la libertad de hacer 7000 o lo que quieran. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Alberto. Tiene la palabra Heidi Ulrich.

HEIDI ULRICH: Como recordatorio, hay recursos del personal asignados a las encuestas personales en cuanto a que el personal puede acceder y llamar a las ALSs para identificar los representantes de cada ALS. Esperamos utilizar esto dentro de un contexto de los Criterios de Grupo de Tareas de Expectativas y Criterios de las ALSs. Pero si pudiera haber cierta colaboración entre los esfuerzos de este Grupo y ese otro Grupo de Trabajo, sería de mucha utilidad. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Heidi. Bien, pasando ahora al siguiente paso, es ¿qué hacemos? A ver, quieren... ¿Humberto, quiere usted liderar este esfuerzo? ¿Podría hacer el seguimiento de todo esto? Perdón por mencionarlo a usted pero no sé de qué manera podemos avanzar. Creo que es interesante para LACRALO.

HUMBERTO CARRASCO: Yo encantado, acepto el desafío de liderar este esfuerzo. Sin embargo, me gustaría trabajar con Siranush, porque ellos hicieron una encuesta muy buena en el sentido de poder a lo mejor avanzar y uniformar las preguntas. Si es que ella está de acuerdo también.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Siranush.

SIRANUSH VARDANYAN: Sería un gran placer para mí.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, fantástico entonces. Vamos a avanzar entonces en colaboración con el personal. Por favor, utilice su micrófono, Heidi.

---

HEIDI ULRICH: Quizás podemos ver si podemos trabajar con el personal y con Humberto y Siranush para garantizar que haya una colaboración en este punto con los recursos del personal para que puedan llamar a las ALSs. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Heidi. Bueno, entonces este es un ítem de acción a concretar. Y tenemos ya esto registrado. Ahora me parece que ya podemos... ¿Humberto, quiere tomar la palabra? Adelante.

HUMBERTO CARRASCO: Preguntar que si no hay ningún problema ahora que tengo la calidad de presidente de *Chair* en seguir trabajando en el Grupo de Secretarios. Tan solo es una cuestión formal.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, Humberto, en realidad hay muchísimas cuestiones con usted. No obstante, en cuanto a su... al grupo de trabajo actual, no, no hay ningún problema con eso. Yo también soy presidente de un RALO y estoy muy activamente participando. Así que, depende del tiempo que tenga y de cuán recordado quiera ser. Por ahora, está bien.

---

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Heidi, no entendí lo que dijo, no está usando el micrófono.

HEIDI ULRICH: Yo quería clarificar que este grupo es para los presidentes y los presidentes de las RALOs. Los vicepresidentes, los secretarios, así que, Humberto, por supuesto, usted es más que bienvenido como presidente y Marisa como secretaria de LACRALO.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, pasemos entonces a la siguiente recomendación. Y sí, la reunión es abierta no hace falta que se vayan. Toleramos también que haya personas que no son presidentes y secretarios. Bien. Esa era otra broma.

Recomendación numero 31: La ICANN y el ALAC deberían investigar el uso de herramientas simples y métodos para facilitar la participación en el comentario público y el uso de *Crowd-Sourcing*.

Bueno, el uso de *Crowd-Sourcing* es algo que lo mencionó el departamento o el personal de Participación de Múltiples Partes Interesadas Global, GSE. Y ha habido algunas idas y vueltas con respecto al uso de *Crowd-Sourcing*, así que no sé de qué manera



---

podemos avanzar. Esto... sé que... parte el Grupo de Trabajo de Tecnología y Redes Sociales está investigando este tipo de herramientas. Tenemos un nuevo sitio web también, así que, de alguna manera esto nos ayuda con respecto a la participación a los comentarios públicos porque tenemos esta nueva forma de mostrar los comentarios públicos para que la gente pueda hacer búsquedas, pueda publicar sus comentarios. ¿Ariel, podrías rápidamente mostrarnos los formatos que tenemos ahora para el comentario público, por favor?

ARIEL LIANG:

Y les estoy mostrando el sitio. Aquí donde ven los comentarios públicos que se muestran... aquí son... vemos los comentarios públicos para los cuales el ALAC ha decidido redactar declaraciones. Por ejemplo, uno es el Grupo de Trabajo Regional sobre Geografía o cuestiones geográficas. Aquí el ALAC ha decidido efectuar la primera declaración borrador. Una vez que esto está realizado, aparece en la página wiki y les puedo mostrar diferentes ejemplos. A ver, denme un segundo, por favor. Aquí tenemos otro ejemplo, pueden ver que tenemos también las líneas de tiempo de cómo se desarrolla esto en forma interna y también ver los enlaces a la página wiki y pueden derivarse o pueden pasar a este tipo de enlaces. Por ejemplo, aquí vemos que dice “la comunidad comenzó a comentar sobre el primer borrador”, si ustedes hacen *click* ahí,

---

van a acceder directamente al documento para poder efectuar sus comentarios. Esto crea otro nexo, si se quiere, entre la página de la ICANN y la página wiki. Y por ahora es todo lo que tengo para comentarles.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Ariel, es de mucha utilidad lo que nos acaba de decir. ¿Todos han probado esto? ¿Lo han verificado? ¿Han hecho uso? Yo realmente les pido que lo hagan para... A ver, si los líderes de las RALOs no participan en el trabajo de políticas y no leen qué es lo que está pasando y no usan las herramientas que tenemos realmente va a ser difícil convencer a las RALOs para que se involucren o participen en el trabajo de política. Como saben, ahí tenemos las herramientas y están allí para ser utilizadas y mejoradas. Adelante, Siranush Vardanyan.

SIRANUSH VARDANYAN: Simplemente quería comentarles este tema bajo la AOB. Esto es una pregunta que se planteó ayer NARALO, LACRALO y APRALO. Los miembros se reunieron con Rob, del Equipo de Desarrollo de Políticas. Y nuestro pedido para él fue que para que nosotros podamos alentar a las ALSs a que participen en el desarrollo de políticas y que luego participen en los comentarios públicos y que hagan comentarios efectivamente sobre estos procesos, necesitamos cada vez que existe una política que se *postee* o se

---

publica para comentario público, necesitamos una página con un idioma o un resumen simple en un idioma que no sea técnico que nos explique cuál es la política, cómo puede afectar a los usuarios finales, que se nos envíe este material para que nosotros lo podamos compartir con nuestras ALSs y que las alentemos a que vengan y que hagan comentarios. Así que, espero que esta sugerencia sea tenida en cuenta y de esta manera va a ser de mucha utilidad para nosotros para poder activar a nuestras ALSs.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Siranush. ¿Y usted habla del documento... del programa de desarrollo de documentos, correcto?

SIRANUSH VARDANYAN: Sí, hablaba sobre eso.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno, después vamos a hablar también del tema.

Con esta recomendación, dado que usted menciona este enlace a la cuestión técnica, aquí le voy a pedir a Glenn Mc Knight que nos dé una actualización sobre el Equipo de Tarea Técnica porque tiene relación con esta recomendación.

---

GLENN MCKNIGHT: Como dije en la última reunión, hemos descrito o hemos hablado de *Crowd-Sourcing* y también nos perdimos en ese debate en una mezcla de cuestiones que, bueno, comenzamos allá a debatir en Londres. Todavía no hay un debate concreto. Se supone que no va a haber un debate sobre el tema pero en el sitio estuvimos buscando diferentes herramientas como por ejemplo, *Slack* y *Buffer* y también estamos tratando de buscar otras herramientas pero lo que es importante es que las personas que las utilizan o las personas que tienen, por ejemplo, problemas para usar Flash o Linux, bueno, estas son herramientas que van a permitir un mejor acceso. Son más fáciles en términos de accesibilidad.

JUDITH HELLERSTEIN: Y también estamos buscando ver qué herramientas son accesibles y cumplen con los estándares del W3C en relación a la accesibilidad, además de los programas que cumplen con estos requisitos.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Judith y gracias, Glenn. A Ariel le voy a dar la palabra. Usted... veo que ha levantado la tarjeta, tal vez quiere hacer... responder a alguno de los oradores, ¿no? No. Porque yo le iba a pedir o preguntarle si había tomado nota de los

---

diferentes puntos que mencionó Siranush en cuanto a la creación de documentos. Creo que vale la pena tenerlo en cuenta y agregarlo a esta página. Este es uno de los puntos con los que tenemos que trabajar y, por supuesto, también el último comentario que acaban de realizar con respecto a las herramientas. Pero bueno, las herramientas ya están enumeradas en la página. Así que le voy a dar la palabra y luego le voy a dar la palabra a Alberto Soto. Adelante Ariel Liang.

ARIEL LIANG:

Gracias, Olivier. En cuanto a los ítems de acción a concretar, bueno, ya fueron... ya tomamos notas. Voy a leer las transcripciones después de la reunión y voy a actualizar la página.

Lo que quiero agregar tiene que ver con el sitio web de At-Large. En este sitio web nuevo hay una sesión de preguntas y respuestas y en cada página de comentario público, se explica qué es el comentario público de la ICANN, como el ALAC desarrolla su asesoramiento, si el ALAC siempre asesora, en relación a los comentarios públicos... Esperemos que esto pueda ayudar a las ALSs, que puedan leer esta información, son instrucciones muy simples que les van a permitir tener una mejor comprensión del Desarrollo y la Creación de Políticas. Este también es un contenido que se ha cargado en la página.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias. Tengo una pequeña inquietud con respecto al sitio web. Al menos cómo se relaciona esto con nuestras... con At-Large. A veces hay muchos acrónimos, ustedes me mencionan FAQ, que no se traduce muchas veces en muchos países y que significa “Preguntas Frecuentes”. Vemos ahí, por ejemplo, GNSO, ccNSO, la ASO, el GAC... Alberto Soto, adelante, por favor.

ALBERTO SOTO: Sé que es complementario el tema sobre lo que se está hablando pero para que haya participación de las ALSs también tenemos que tener en cuenta el período. A nosotros nos llega... se abre a pedido de comentarios públicos y hay 20 días, puede que tengamos gente como para que pueda llegar a participar. En este caso, por ejemplo, Regiones Geográficas tiene 180 días, eso no pretendo que todos tengan 180 días. Pero la forma en que estamos tratando de acortar ese tiempo y tener la capacidad... Nosotros ya hemos realizado un *webinar* sobre Regiones Geográficas para que nuestra gente pueda participar. Nunca vamos a tener tanto tiempo, a menos que nuestros ALAC *members* que ya se comprometieron, apenas se comience a tratar un tema dentro de ALAC nos avisen a nosotros con la anticipación necesaria, perdón, a Humberto y digamos que Humberto se encargue de generar una rápida, como diría,

---

capacitación sobre ese tema, si es... si realmente es necesario. De esa forma, yo creo que entre la herramienta y el tiempo y la preparación de nuestra gente podemos llegar a participar más.

**OLIVIER CREPIN-LEBLOND:** Muchas gracias, Alberto. Estamos conscientes del breve tiempo que hay para responder a los comentarios públicos. Esto ha sido un debate en continuo desde hace mucho tiempo y, por supuesto, estamos al tanto de esto y el personal está cambiando alguno de los parámetros. Se le ha dado la autorización para cambiar algunos de los parámetros. Ahora parece que son 40 días para un comentario público. Pero, bueno, todo se lleva a cabo con mucha rapidez y los períodos más breves son más que bienvenidos, especialmente para ciertas regiones. Bien, ¿Glenn, usted finalizó con la autorización del Grupo de Trabajo Técnico? ¿Terminó ya de dar su autorización, era todo lo que tenía para decirnos?

**GLENN MCKNIGHT:** Sí, estamos invitando a las personas a que se unan. Es una linda burbuja esta, así que, quiero que entiendan lo que queremos decir. Así que espero que puedan venir y ayudarnos a que las cosas sean más eficientes. Pero sí, alentamos a todas las personas en la comunidad que si tienen algo para acotar, algo

---

para compartir, que lo hagan con nosotros para que podamos lograr nuestras metas.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Glenn. Pasamos a la recomendación número 42. Que es que “(inaudible) tiene que permitir reuniones presenciales o asambleas generales, ya sea en oficinas regionales o junto con eventos regionales”. Ya habrán escuchado hablar del presupuesto para múltiples años. Me parece que no podemos agregar demasiado. Sugeriría que cerremos esta recomendación cuando recibamos la luz verde para tener el presupuesto plurianual. Mientras tanto, podemos decir que esto está en proceso. ¿No sé si hay algo más que agregar, Heidi? No. Okey, entonces para esta no hay acción necesaria de los Líderes Regionales.

Entonces pasamos a la siguiente, que es la última, la número 43. La 43 dice: “Las RALOs deben alentar a sus representantes de ALSs inactivos a cumplir con los requisitos de participación mínimos de ALAC”. Aquí ha habido cierto avance. Sabemos que tenemos un Grupo de Trabajo que se ocupa específicamente de este tema. El Grupo de Acción sobre los Criterios y Expectativas para las ALSs. No sé si le voy a dar la palabra aquí a cualquiera que quiera agregar algo a lo que ya tenemos. En nuestra recomendación actualizada. Me parece que no hay mucho que



---

discutir aquí tampoco. No sé si alguien... ¿Tenemos alguna persona de este Grupo de Acción que nos dé detalles? A ver... ¿De lo que trataron en la reunión de Marrakech aquí, si se hizo algún avance?

JUDITH HELLERSTEIN: Esto que las RALOs deben alentar a las ALSs inactivas, Glenn y yo estuvimos trabajando diligentemente con las ALSs inactivas de nuestra región. Enviamos *mails* y aquellas que no participaron en ninguna llamada durante el año anterior, durante el año pasado, hablamos con ellas al respecto. Muchas de ellas dijeron que ya no estaban interesadas y nos pidieron que las descertificáramos. Trabajamos con el personal en ese proceso. Hay un par de ésas. Hay otras que dijeron, “sí, nos gustaría pero realmente no entendemos los procesos de cómo participar, ¿cómo lo hacemos?” Entonces estamos trabajando con Silvia para crear *webinars* especiales para generar los procesos. Lo que nos pasó a nosotros es que, a menudo, la persona de contacto cambia y la nueva no tiene información, no recibe la información. Entonces, no sabe nada es como una ALS nueva. Eso es lo que hemos identificado como la raíz del problema. Entonces, estamos alentando a las distintas ALSs, a todas, a que se involucren, no sé si las otras RALOs están haciendo algo similar. Pero ese el proceso que nosotros hemos adoptado. Y hemos establecido algunos estándares mínimos de

---

participación. ¿No sé, Glenn, si quiere usted agregar algo a lo que he dicho?

GLENN MCKNIGHT:

Sí, creo que es un buen modelo. Esto lo hemos planteado antes y no siempre ha funcionado para todas las RALOs lo que funciona para una. El problema son los husos horarios y entiendo que algunas áreas son muy grandes. Nosotros tenemos la suerte de que solo tenemos tres husos horarios pero también... además tenemos sólo tres ALSs, que durante mucho tiempo nos ignoraron pero el solo hecho de llamarlas, identificar quién está ahí y su interés... los guiamos a que se interesen en un Grupo de Interés. Es un proceso muy bueno porque creo que en no esta reunión... no en esta semana porque estamos muy ocupados pero el *webinars* en la sala hubo 14-15 personas interesadas, que no está mal.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Muchas gracias. ¿Hay algún comentario sobre esto? Yo tengo una pregunta. Obviamente las ALSs de NARALO están en su mayor parte en los Estados Unidos y Canadá. Los costos de las llamadas son probablemente manejables. En otras regiones pueden ser más costosos, pienso en Asia, por ejemplo, que es una región tan grande. Me pregunto si existe algún otro sistema que se pueda usar, si otros líderes de otras RALOs intentaron

---

hacer algo, tener fondos... ¿Existe alguna manera, por ejemplo? Y sé que en las salas de Adigo, uno puede clicar simplemente y llamar a alguien. Entonces se puede usar la sala Adigo para llamar a las personas con las que quieren hablar los líderes. Heidi.

HEIDI ULRICH: Para aquellos de ustedes que quizás no lo saben, cada RALO tiene su propia sala AC que puede usar para hacer llamadas, etc. Entonces, el personal les puede... explicar cómo usar y demás.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Juzgando por los rostros a la mesa, esto es algo que no muchas RALOs conocían. Estas salas de Adobe Connect o de Adigo, ¿tienen la posibilidad de discar externamente a alguien por teléfono? Porque me imagino que la manera de proceder es llamarlos al número que la persona disponga, que en general es un celular.

HEIDI ULRICH: Voy a verificar con el personal y le debo la respuesta.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Creo que esto sería de ayuda. Sé que es mucho trabajo pero si NARALO lo ha hecho y posiblemente ha conseguido buenos

---

resultados, quizás sea algo que podamos replicar en otras regiones. Pero, no obstante, identifico un tema de costos considerando el tiempo, una vez por semana decir “a ver, quién está aquí de este lado”, pero bueno, no queremos tener un ataque cardíaco a final de mes con la cuenta telefónica.

JUDITH HELLERSTEIN: A veces lo que hemos hecho es enviar un *mail* primero para determinar cuál es un buen momento para programar la llamada y alguien en el chat de *Skype*... O sea, tratamos de determinar cuál es el mejor momento o la mejor hora. O, si no responden al *mail*, les volvemos a enviar un *mail* la semana siguiente. Todos estamos muy ocupados pero queremos saber. Y si no es la persona adecuada, quién es la persona adecuada en la ALS que se puede ocupar porque a veces no es necesariamente la persona que firmó. Entonces, esto es algo que hemos hecho, que hemos venido haciendo y trabajamos.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias. Le paso la palabra a Glenn.

GLENN MCKNIGHT: De la forma en que esto está expresado, cumplir con los requisitos de participación mínimos de ALAC en lo que hace a la asistencia... debo decir que nuestras llamadas, averiguar quién

---

es, quién puede encajar en el ecosistema es un problema porque no solo tenemos una muy buena conversación en el eco espacio, incluso los podemos ayudar a participar. Por ejemplo, el Consejo de los Consumidores de Canadá, participó. Chris Mondini, habló en Toronto, nuevamente, porque está constantemente llamándoles. Cuando uno identifica una ALS y hace que participe y la introduce al sistema, el retorno es realmente bueno.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Glenn. Y veo que no hay nadie aquí del Grupo sobre Criterios y Expectativas de ALS. ¿Heidi, usted sabe si tuvieron una reunión presencial esta semana?

HEIDI ULRICH: No, se discutió dentro de la reunión de la Secretaría de ALAC. Creo que fue el sábado, el primer tema, por la mañana.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Creo que eso fue una actualización. Bueno, seguimos adelante. Gracias por analizar esta recomendación. Tenemos una acción a concretar. Pasamos ahora, bueno, ya hicimos todo esto. Tenemos que volver en un círculo completo a la encuesta. Humberto, sé que usted ha estado hablando con nosotros al respecto y usted también pidió liderar el esfuerzo pero en

---

concreto, en la práctica, usted ya lo estaba liderando. A ver, ¿cuál es el plan a partir de ahora hasta qué punto usted quiere la participación de otras RALOs? ¿Tenemos que organizar un llamado público al grupo? O sea, por favor, háganos una información... denos cierta información.

HUMBERTO CARRASCO: Bueno, lo primero que vamos... Ya nos hemos estado coordinando con Heidi vía *Skype*, en el *chat*, en este instante. Entonces lo que yo creo que tenemos que definir con Siranush, con Heidi... Qué es lo que queremos averiguar. En el sentido de que sabemos que vamos a necesitar más información de los... estamos... en el sentido de los miembros, cada una de las ALSs. Una vez que lleguemos a un acuerdo de qué es lo que queremos, yo creo que ahí vamos a ver cuántas reuniones vamos a necesitar, cómo lo vamos a hacer y podemos en el fondo tener un plan más concreto.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Humberto. Siranush.

SIRANUSH VARDANYAN: Yo preferiría tener al menos un representante de cada RALO que se una al Grupo de Trabajo, a este Grupo de Trabajo para determinar por qué estamos haciendo esta encuesta, cuál es el

---

propósito de la encuesta y qué es lo que queremos recibir de la ALSs. Porque si estamos tratando de encontrar *expertise* profesional, APRALO esto ya lo hizo, así que no tiene sentido que nosotros nuevamente mandemos una encuesta para averiguar esto. Tenemos que determinar cuál es el propósito si queremos que todas las RALOs lo hagan. Porque para APRALO no tiene sentido ahora hacer algo que ya hicimos porque lo hicimos el año pasado. Entonces, si hay un Grupo de Trabajo junto con el personal podemos discutir cuál es el propósito, vamos con ello. Y el aspecto técnico en realidad es la parte más sencilla.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Siranush. Nos queda tiempo, son las 6:15. Me pregunto si podemos elaborar algunas ideas porque tenemos una persona de cada RALO.

HEIDI ULRICH: Puse en el chat un vínculo a la encuesta del 2010, que fue una encuesta muy larga que desarrollamos junto... creo que fue con la Secretaría de las RALOs. Y bueno, pueden ver, a ver si encuentro la encuesta... Pero después, más adelante, hace preguntas básicas... hace preguntas básicas a cerca de las áreas de interés. También cuando se estaban haciendo las mejoras de At-Large había preguntas sobre esto y también había un subgrupo de preguntas que se hicieron sobre los ccTLDs. Y

---

después todos los secretarios, presidentes de las RALOs analizaron cada uno... los resultados de cada una de las RALOs y hubo un reporte de devolución. Fue un abordaje muy muy útil, un análisis profundo de las distintas ALSs y debo resaltar que, quizás, esta sea una manera muy útil de colaborar con el Grupo de Criterios y Expectativas de ALSs. Por eso, sigo resaltando el valor de este vínculo para marcar el valor de nuestro esfuerzo y de su esfuerzo.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Heidi. Siranush.

SIRANUSH VARDANYAN: Creo que las RALOs son distintas entre sí. Tal como Glenn nos decía que para NARALO no tiene sentido hacer esta encuesta porque no nos daría información apropiada para ellos, el propósito, como dijo Fadi, tenemos que encontrar el propósito de las cosas antes de seguir adelante.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Siranush. Entonces, en lo que yo entiendo, el propósito de esto es que cuando tengamos una declaración que caiga sobre nuestra mesa, una pregunta, un problema, no se me ocurre un ejemplo, no sé...Un período de comentarios públicos, por ejemplo, los servicios de Registración de Datos... El Grupo



---

de Trabajo sigue trabando, se hace la primera consulta pública, tenemos 40 días y para cuando lo hacemos, si pedimos a alguien que tome una medida o que redacte algo y lo maneje, si tenemos una base de datos, los conocimientos que ya existen en la comunidad, no sólo los representantes de la ALS sino dentro de la estructura At-Large, a lo mejor ya hay alguien que sabe sobre el tema puntual. Entonces, sobre una base de ir a buscar en lugar de esperar que alguien no responda, podemos escuchar a estas personas. Es decir, bueno, esto es algo que está aquí nomás, “usted tiene un conocimiento, ¿por favor, usted puede destinar parte de su tiempo a esto?” Por supuesto, no le podemos pagar así que no le podemos ordenar que lo haga. Pero sí puede reducir el número de personas a las cuales se enviar el requerimiento.

En este momento, hemos pedido una solicitud de comentarios. Lo que hacemos ahora es a través de la lista de *mailing*. Y una gran preocupación que yo recibo de la mayoría de la gente que estuvo en la Cubre de Londres es que sus casillas de correos estaban repletas de casi todas las preguntas posibles en este globo, 30-40 mails por semana y muchas veces, perdían el período de comentarios públicos porque en ese flujo de *mails* se les pasaba. Así que, es una idea de trabajar más eficientemente, no más duro. Ahora bien, ¿Es posible o no establecer una base de datos así, con sus modalidades, etc., etc.? Son detalles pero

---

tenemos que avanzar en este aspecto. Veo a Humberto Carrasco y después Siranush.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias. Bueno, lo primero que...

ALBERTO SOTO: Perdón, aprovecho el micrófono, chau, saludos. Me tengo que ir, *bye bye*.

HUMBERTO CARRASCO: Bueno, la verdad que cuando yo sugerí a Siranush fue con intención. Porque yo sabía que ella había hecho una encuesta...en el fondo en APRALO había hecho una encuesta mucho más profunda que la que había hecho yo. Entonces me quiero aprovechar de sus conocimientos, ¿cierto? Para tratar de uniformar al resto de las RALOs. Pero también porque... también me gustaría llegar mucho más allá de lo que ella preguntó. Y esto está relacionado con lo que dijo Olivier, en el sentido de que yo me he dado cuenta que todas las RALOs tienen distintos *backgrounds* en el fondo... por ejemplo, en Latinoamérica hay muchos más abogados que en otras regiones. Entonces, cada zona o cada región cuenta con distintos profesionales. Y lo otro que yo me di cuenta también es que tenemos tremendos expertos dentro de las RALOs y no

---

tenemos ideas. Entonces, una de las formas si nosotros... Mientras más información tengamos, no es porque nos vayamos a dedicar al tráfico de datos, sino que es porque podemos personalizar justamente la información que sale de ICANN hacia las comunidades para aumentar el interés y, viceversa, podemos aprovecharnos de los miembros de las RALOs para que nos entreguen conocimiento que pueda ser útil a la ICANN. Yo quiero que, no lo quise decir delante, pero atendidos que estamos en esta conversación, yo creo que ese es un objetivo culto, implícito, dentro de la recomendación que se hace y que estamos analizando. Muchas gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Humberto. Si me permite añadir a lo que usted dijo, yo entiendo que el trabajo ya realizado aquí o que se realiza aquí, está relacionado con otra recomendación que habla del sistema de procesamiento de políticas, que es un objetivo de largo plazo. Y estamos aquí rediseñando todo el trabajo de Desarrollo de Políticas en una forma escalable, la idea es poder escalar todo esto. Tener un mapa, un *blueprint*, una guía que nos marque a dónde ir, cuáles son las personas, todo según palabras clave, etc. Así que es un muy buen primer paso pero, bueno, estoy contento de que usted esté a bordo con este esfuerzo. Siranush no sé si, como usted hizo la pregunta original, no sé si con esto hemos aclarado su pregunta.

---

SIRANUSH VARDANYAN: En realidad, no era una pregunta. Era compartir una inquietud. Pero para mí va a ser más que un placer hacer nuevamente esta encuesta, no tengo problema. Y quizás aprovechar esta oportunidad para actualizar nuestra base de datos, también de los contactos primarios y secundarios. Así que, podemos añadir un par de preguntas para identificar el *expertise* dónde está, para actualizar nuestra base de datos y para hacer preguntas de cómo los líderes de las RALOs pueden ser de más ayuda, qué información necesitan y qué necesitan de su parte para ser una ALS activa, si es posible. Y sobre esta base, podemos seguir avanzando.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias, Siranush. Imagino que este foco en política y conocimientos en competencias y *expertise*, creo que la palabra es *expertise*, pericia, es lo que importa y es lo que está en boga en este momento. Creo que el tiempo ha concluido, ya terminamos con esto. Aziz, este es su espacio, así que le paso la palabra para ver si hay algún otro asunto que tratar.

AZIZ HILALI: Veo que me quedan nada más que cinco minutos, entonces los voy a usar para agradecer a todos. Gracias, Olivier, gracias a

---

todo el equipo. Me pregunto si tienen algo para decir. No es que quiero que digan algo, si no hay comentarios, cerramos la sesión. ¿Está bien?

SIRANUSH VARDANYAN: Gracias, Aziz, gracias por todo y gracias por esta reunión.

AZIZ HILALI: Gracias, Siranush. Antes de cerrar la reunión, quiero agradecer a todos ustedes. Mi cerebro ya no funciona más, así que quiero agradecer a los intérpretes por el trabajo que han hecho durante la semana. Y quiero agradecer al personal, a Sylvia, a Heidi, a Ariel, Jesse, Gisella que han hecho, que han brindado un apoyo excelente en esta reunión. Gisella ha trabajado mucho porque habla francés.

TIJANI BEN JEMAA: No solo porque es francófona, sino porque tiene mucha energía, está muy comprometida. Así que, gracias, gracias, gracias.

AZIZ HILALI: No, quería decir que el hecho de que habla francés me ha facilitado a mí muchísimas cosas. Muchísimas gracias y hasta la vista.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Se levanta la sesión, gracias.

**[FIN DE LA TRASNCRIPCIÓN]**